

# “Devamını sen oku tatlım!”

**Nöstlinger: “Çocuklara, 18 yahut 50 yaşındakilere de yazsam, hep en iyisini yapabilmeyi isterim.”**

İŞİL ŞAHİN

Çocuk ve gençlik edebiyatının önemli isimlerinden Christine Nöstlinger, gençlik romanı **Curcuna Evi**'nde geniş bir ailenin öyküsünü ustaca anlatıyor. Nöstlinger'le kitabını konuştuk...

**Curcuna Evi Türkçede. Geniş aile, Türk okurları için çok tanıdık bir tema aslında...**

“Büyük aile” artık eskisi kadar sık görülüyor bizde. Yetişkinler -haklı olarak- bu nedenle çok mutlular, çünkü birçok kuşak bir aradayken sorunsuz bir hayat sürülüyor. Ama çocuklar için büyük aile kutsanmış bir şeydir diye düşünüyorum. Çünkü çocuğun böyle bir aile ortamında ihtiyacına göre, kendine en uygun, en yakın insanı seçebilme şansı vardır. Örneğin, büyükbaba hikâye anlatmak için; teyze teselli etmek için; büyükamca ise cep harçlığını artırmak için...

**Etkilendiğiniz roman kahramanları var mı?**

Kendi kitaplarım için düşündüğüm kahramanlar, birbirlerinden oldukça farklı -en azından ben öyle düşünüyorum- ama aynı zamanda da çok hırslı olmadıkları, düşündüklerini söylemekten çekinmedikleri ve sessizce zorluk çeken tipler olmadıkları için de birbirlerine benzeyen tipler. Haksızlıklar karşısında isyan ederler ve içi hoş cevaplar vermezler. Ama spor yapmayı hiç sevmezler. Muhtemelen, ben de sevmediğim için.

**Nasıl bir çocuktunuz?**

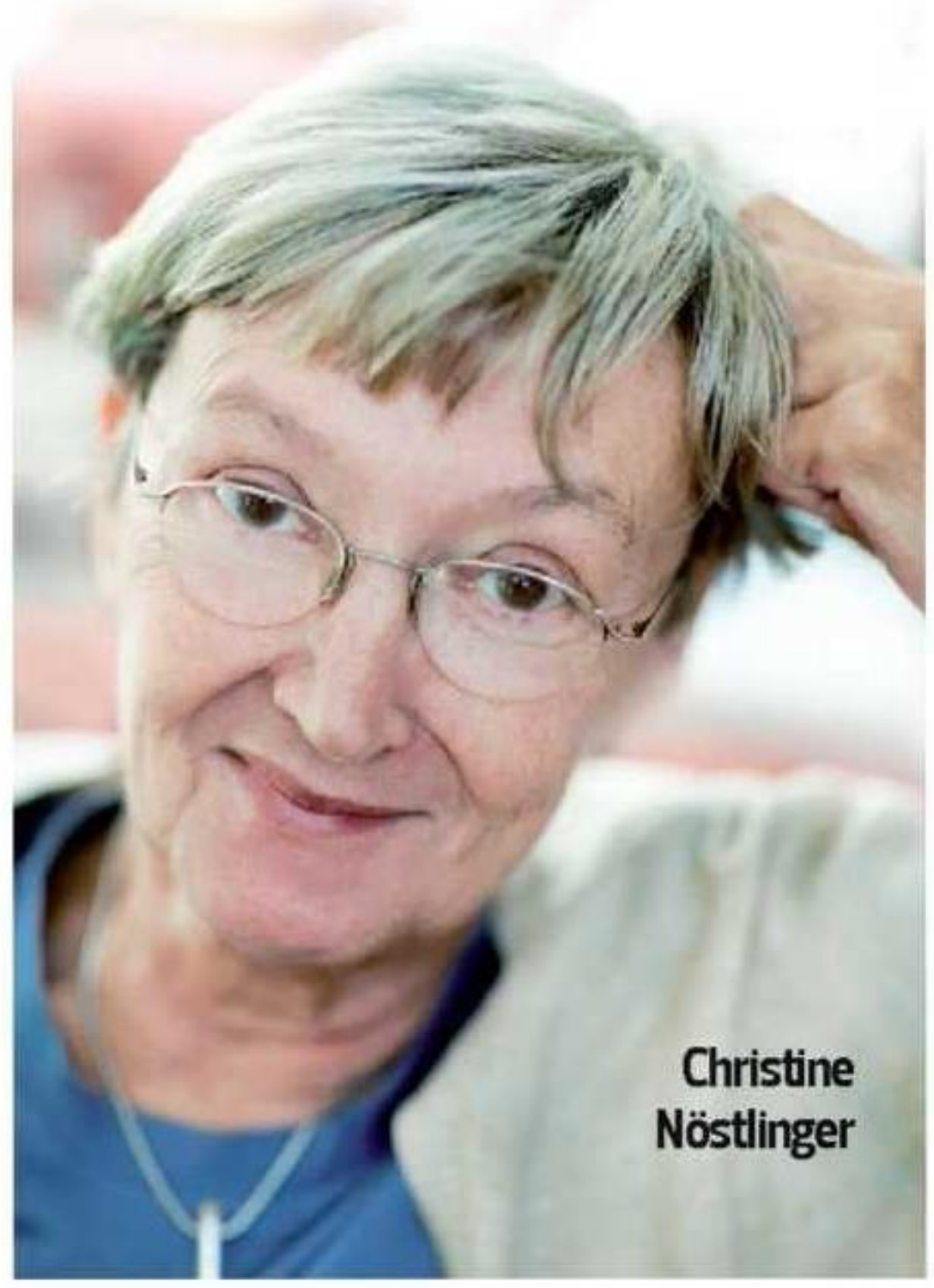
Çok dost canlısı bir çocuk değilim. Sevgi dolu ve sabırlı bir çocuk da değilim. Ancak hep çok sevildim, bu hiç de kötü değildi.

**Çocuklara ve gençlere yazmak sizin için özel bir arzu mu?**

Elbette öyle, ama kime yazıyor olduğum fark etmez. Çocuklara, 18 yaşındakilere ya da 50 yaşındakilere de yazsam, hep en iyisini yapabilmeyi isterim. Hayat görüşlerime, beni kızdırana ya da doğru bulduklarına yer veririm yazılarımda. Ama kesinlikle iletmek istediğim bir mesaj yok.

**Kitapların eğitici bir işlevi olabilir mi?**

Aptalca olmamalıdır. Kitaplar bilincin yapılandırılmasında önemlidir. Bir kitabım Hitler'le ilgili. İlk çıktığı zamanlar, Hitler döneminin korkunç dünya görüşüne sahip Nazi ailelerinin çocuklarının dönemiydi. Bu ço-



Christine Nöstlinger

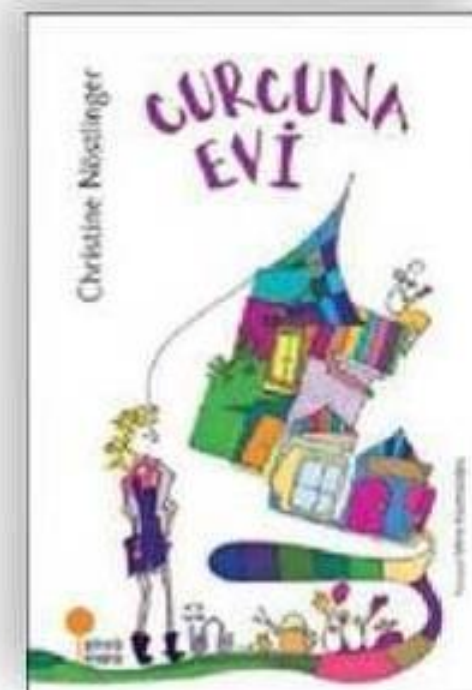
çocuklara Hitler'in çok müthiş bir insan olduğu, otobanlar yaptığı anlatıldı hep. Öyle bir çocuğun benimkisi gibi bir çocuk kitabı okuduğunda düşünceleri değişmeyecektir muhtemelen. Çünkü küçüklüğünden beri ebeveynlerinden sürekli, Naziler'in ne kadar muhteşem insanlar olduğunu duyar-san, inanırsın. Yani çocuk olarak öyle bir eğitim yöntemiyle yetiştirilirsene, o görüşü benimsersin.

**Curcuna Evi filme çekildi ve siz de küçük bir rol üstlendiniz. Keyif aldınız mı?**

Evin yardımcı rolünü oynadım. Çekim süreci hiç eğlenceli değildi, çok uzun sürdü. Bir cümle için bütün gün bekleniyor. Ya ışıkta bir sıkıntı oluyor, ses operatörü farklı sesler duyuyor, sonra mikrofonun gölgesi görünüyor. Film çekmek bütün gün oturmak ve beklemek demek.

**Çocukları, gençleri edebiyat okumaya heveslendirmek için yetişkinlere ne önerirsiniz?**

Çocuklara okuma alışkanlığı kazandırma formülünü bilmiyorum. Bence onlara kitap okumak işe yarayabilir. Ve hikâyenin heyecanı arttığında, durup şöyle demek: “Devamını sen oku tatlım!”



**CURCUNA EVİ**  
Christine Nöstlinger  
Çeviren: Mine Kazmaoğlu  
Güneşliği Kitaplığı  
2014, 220 sayfa, 14 TL.